

# **Break My Heart**

## **Dua Lipa (2020)**

I've always been the one to say the first  
goodbye.

我總是第一個開口說再見的人

Had to love and lose a hundred million  
times.

在陷入愛情與失去愛情之間徘徊了上萬次了

Had to get it wrong to know just **(what I  
like)**.

為了知道我到底喜歡什麼 我必須一直犯錯

Now I'm falling.

而現在我再次墜入情網

You say my name (like I have never heard before).

你叫我名字的方式是我從來沒聽過的深情

I'm indecisive, but this time, I know for sure.

我猶豫不決 但這次我很確信

I hope [I'm not **the only** one (**that feels it all**)].

我希望不是只有我有這樣感受

Are you falling?

你有像我一樣墜入情網嗎？

Centre of attention,

你現在是我最在乎的人

you know [you can get (whatever you want from me)];

你知道你能從我這裡拿到任何你想要的東西  
(whenever you want it, baby).

任何你想要的東西

It's you in my reflection.

你的身影倒映在我的心底

I'm afraid of all the things (you could do to me).

我好害怕有天你也會讓我失望

(If I would've known it, baby),

如果我能提前知道會發生的事

I would've stayed at home,

我會待在家裡

(`cause I was doing better alone).

因為我一個人可以過得更好

But (when you said, "Hello"),

但當你對我說那句「嗨」

I knew (that was the end of it all).

我發現我已經無可救藥地愛上你

I should've stayed at home,

我應該待在家裡的

(`cause now there ain't no letting you go).

因為事到如今我早已放不下你

Am I falling in love with the one (that  
could break my heart)?

我是否不小心愛上會讓我心碎的人了？

Oh no, I was doing better alone.

我一個人明明可以過得更好

But (when you said, "Hello"),

但當你對我說那句「嗨」

I knew (that was the end of it all).

我發現我已經無可救藥地愛上你

I should've stayed at home,

我應該待在家的

(`cause now there ain't no letting you go).

因為事到如今我早已放不下你

Am I falling in love with the one (that  
could break my heart)?

我是否不小心愛上會讓我心碎的人了？

I wonder (when you go), (if I stay on your mind).

我常想 當你離開時 我是否盤據在你腦海

Two can play that game, but you win me every time.

這場遊戲是給兩個人玩的 但你總是贏我

Everyone before you was a waste of time.

我在你之前所遇到的其他人都是在浪費我時間

Yeah, you got me.

你已經擁有我了

Centre of attention,

你現在是我最在乎的人

you know [you can get (whatever you want from me)];

你知道你能從我這裡拿到任何你想要的東西  
(whenever you want it, baby).

任何你想要的東西

It's you in my reflection.

你的身影倒映在我的心底

I'm afraid of all the things (you could do to me).

我好害怕有天你也會讓我失望

(If I would've known it, baby),

如果我能提前知道會發生的事

I would've stayed at home,

我會待在家裡

(`cause I was doing better alone).

因為我一個人可以過得更好

But (when you said, "Hello"),

但當你對我說那句「嗨」

I knew (that was the end of it all).

我發現我已經無可救藥地愛上你

I should've stayed at home

我應該待在家裡的

(`cause now there ain't no letting you go).

因為事到如今我早已放不下你

Am I falling in love with the one (that  
could break my heart)?



我是否不小心愛上會讓我心碎的人了？

Oh no, I was doing better alone.

我一個人明明可以過得更好

But (when you said, "Hello"),

但當你對我說那句「嗨」

I knew (that was the end of it all).

我發覺現我已經無可救藥地愛上你

I should've stayed at home,

我應該待在家

(`cause now there ain't no letting you go).

因為事到如今我早已放不下你

Am I falling in love with the one (that  
could break my heart)?

我是否不小心愛上會讓我心碎的人了？

Ooh, break my heart.

你會讓我心碎嗎

Ooh, break my heart.

你會讓我心碎嗎

Am I falling in love with the one (that  
could break my heart)?

我是否不小心愛上會讓我心碎的人了？

I would've stayed at home,

我會待在家裡

('cause I was doing better alone).

因為我一個人可以過得更好

But (when you said, "Hello"),

但當你對我說那句「嗨」

I knew (that was the end of it all).

我發現我已經無可救藥地愛上你

I should've stayed at home,

我應該待在家

(`cause now there ain't no letting you go).

因為事到如今我早已放不下你

Am I falling in love with the one (that  
could break my heart)?

我是否不小心愛上會讓我心碎的人了？

Oh no, I was doing better alone.

我一個人明明可以過得更好

But (when you said, "Hello"),

但當你對我說那句「嗨」

I knew (that was the end of it all).

我發現我已經無可救藥地愛上你

I should've stayed at home,

我應該待在家

(`cause now there ain't no letting you go).

因為事到如今我早已放不下你

Am I falling in love with the one (that  
could break my heart)?

我是否不小心愛上會讓我心碎的人了？

**Perfect**

**One Direction (2015)**

I might never be your knight in shining armor.

也許我永遠不會是穿著閃亮鎧甲的騎士

I might never be the one (you take home to mother).

也許我永遠不會是妳帶回家見父母的人

And I might never be the one (who brings you flowers).

也許我永遠不會為妳準備玫瑰花束

But I can be the one, be the one tonight.

但今晚 我可以是妳想要的任何人

(When I first saw you

從我第一次

from across the room),

從房間的另一頭看見妳

I could tell (that you were curious), oh  
yeah

我就能肯定妳也是個好奇寶寶 噢 耶

Girl, I hope [you're sure

女孩 我希望妳知道

(**what** you're looking for)],

妳真正在尋找的究竟是什麼

('Cause I'm not good at making  
promises).

因為作承諾從來就不是我的專長

But (if you like causing trouble up in  
hotel rooms),

但如果妳喜歡在飯店房間搗亂

and (if you like having secret little  
rendezvous),

喜歡有個秘密的約會地點

{if you like to do the things [you know  
(that we shouldn't do)]},

喜歡做一些明知道不應該做的事

Baby, I'm perfect.

寶貝 那我對妳來說很完美

Baby, I'm perfect for you.

寶貝 我會是最適合妳的選項

And (if you like midnight driving with  
the windows down),

如果妳喜歡大半夜開著車窗在路上狂飆

and [if you like going places (we can't  
even pronounce)],

喜歡去一些我們連名字都不會念的地方

[if you like to do (whatever you've  
been dreaming about)],

喜歡做那些妳一直夢想著要完成的事

Baby, you're perfect.

寶貝 那妳對我來說很完美

Baby, you're perfect.

寶貝 妳會是我心中最完美的

So let's start right now.

我們現在就出發吧

I might never be the hand (you put  
your heart in),

也許我永遠不會是妳願意交付真心的手

or the arms (that hold you) any time  
(you want them).

或是在妳需要時緊緊擁抱妳的雙臂

But that don't mean (that we can't live  
here in the moment),

但那不代表這一刻我們不能活在當下

['cause I can be the one (you love from  
time to time)].

因為我不介意當妳的臨時情人

(When I first saw you



從我第一次

from across the room),

從房間的另一頭看見妳

I could tell (that you were curious), oh  
yeah.

我就能肯定妳也是個好奇寶寶 噢 耶

Girl, I hope [you're sure

女孩 我希望妳知道

(**what** you're looking for)],

妳真正在尋找的究竟是什麼

('cause I'm not good at making  
promises).

因為作承諾從來就不是我的專長

But (if you like causing trouble up in  
hotel rooms),

但如果妳喜歡在飯店房間搗亂

and (if you like having secret little  
rendezvous),

喜歡有個秘密的約會地點

{if you like to do the things [you know  
(that we shouldn't do)]},

喜歡做一些明知道不應該做的事

Baby, I'm perfect.

寶貝 那我對妳來說很完美

Baby, I'm perfect for you.

寶貝 我會是最適合妳的選項

And (if you like midnight driving with  
the windows down),

如果妳喜歡大半夜開著車窗在路上狂飆

and [if you like going places (we can't  
even pronounce)],

喜歡去一些我們連名字都不會念的地方

[if you like to do (whatever you've  
been dreaming about)],

喜歡做那些妳一直夢想著要完成的事

Baby, you're perfect.

寶貝 那妳對我來說很完美

**Baby, you're perfect.**

寶貝 妳會是我心中最完美的

**So let's start right now.**

我們現在就出發吧

**And (if you like cameras flashing),**

**(every time we go out), oh yeah,**

如果妳喜歡隨時被閃光燈追著跑

**and (if you're looking for someone to**

**write your breakup songs about),**

如果妳想要找一個讓妳寫分手歌的題材

**Baby, I'm perfect.**

寶貝 那我對妳來說很完美

**Baby, we're perfect.**

寶貝 我絕對是妳的不二選項

**But (if you like causing trouble up in**

**hotel rooms),**

但如果妳喜歡在飯店房間搗亂

and (if you like having secret little rendezvous),

喜歡有個秘密的約會地點

{if you like to do the things [you know (that we shouldn't do)]}

喜歡做一些明知道不應該做的事

Baby, I'm perfect.

寶貝 那我對妳來說很完美

Baby, I'm perfect for you.

寶貝 我會是最適合妳的選項

And (if you like midnight driving with the windows down),

如果妳喜歡大半夜開著車窗在路上狂飆

and [if you like going places (we can't even pronounce)],

喜歡去一些我們連名字都不會念的地方

[if you like to do (whatever you've been dreaming about)],

喜歡做那些妳一直夢想著要完成的事

**Baby, you're perfect.**

寶貝 那妳對我來說很完美

**Baby, you're perfect.**

寶貝 妳會是我心中最完美的

**So let's start right now.**

我們現在就出發吧

## Break Up Song

### Little Mix (2020)

This is not a second chance, no, no, baby.

這不是第二次機會，不，寶貝

This is not a new romance, not tonight.

(Ah-ah-ah)

這不是新的戀情，不是今晚

This is for **all** the nights (**I cried for you, baby**).

這是為了那些我為你哭泣的夜晚，寶貝

Hoping [you could be the one (**that could love me right**)].

希望你能成為一個愛我的人

I'll be good all by myself.

我一個人也會很好

Yeah, I'll find a way to dance without you.

是的，我會找到一種沒有你的跳舞方式

In the middle of the crowd,

在人群中間

I'll forget all of the pain inside, oh.

我會忘記裡面所有的痛苦

So tonight, I'll sing another, another  
break-up song.

所以今晚，我會唱另一首分手曲

So turn it up; let it play on and on and on  
and on.

所以打開它，讓它不斷播放

For **all** of the times (**they screwed us over**),

一直以來，他們把我們搞砸了

let it play on and on and on.

讓它不斷播放

Just another break-up song,

只是另一首分手曲

ain't no more tears (Oh).

不再有眼淚

Ain't gonna cry (Oh).

不會哭

Boy, I'll do anything to get you off my  
mind.

男孩，我會竭盡所能忘記你

I'm gonna dance (Oh),

我要跳舞

under the lights (Oh).

在燈光下

Boy, I'll do anything to get you off my  
mind.

男孩，我會竭盡所能忘記你

I ain't even gonna call ya, no, baby.

我甚至不會打電話給你，不，寶貝

**The best** thing (**I ever did**) was to let you  
go (Oh-oh-oh).

我做過的最好的事情就是讓你走

Did you think [you were **the only** one  
(**who could save me**)]?

你認為你是唯一可以拯救我的人嗎？

I ain't gonna take you back (like I did



before); (No, woah)

我不會像以前那樣把你帶回去

(cause I'll be good all by myself).

因為我一個人也會很好

Yeah, I'll find a way to dance without you.

(Dance without you)

是的，我會找到一種沒有你的跳舞方式

In the middle of the crowd,

在人群中間

and forget all of the pain inside, oh.

忘掉裡面所有的痛苦

So tonight, I'll sing another, another

break-up song. (Break up song)

所以今晚，我會唱另一首分手曲

So turn it up; let it play on and on and on

and on (On and on)

所以打開它，讓它不斷地播放，然後再播放

For **all** of the times (**they screwed us over**),

一直以來，他們把我們搞砸了

let it play on and on and on.

讓它不斷播放

Just another break-up song,

只是另一首分手曲

ain't no more tears. (Oh)

不再有眼淚

Ain't gonna cry. (Oh, oh-ho)

不會哭

Boy, I'll do anything to get you off my  
mind.

男孩，我會竭盡所能忘記你

I'm gonna dance (I'm gonna dance)

我要跳舞

under the lights. (Under the lights)

在在燈光下

Boy, I'll do anything to get you off my  
mind.

男孩，我會竭盡所能忘記你

I don't wanna turn back time,

我不想回頭

(cause what's another lonely night)?

因為又是一個寂寞的夜晚？

I know under these lights; I'm good  
without you.

我知道在這些在燈光下，沒有你我會很好

(I'm good, I'm good, I'm good)

(我很好，我很好，我很好)

For **all** those tears (**that I cried**),

為了所有我哭過的眼淚

I'll sing it louder tonight.

今晚我會大聲唱歌

Let it play on and on and run on and on.

(Oh, oh)

讓它不停地播放，然後不停地播放

So tonight, I'll sing another (Oh)

所以今晚我要唱歌

another break-up song. (Another break  
up song, babe)

另一首分手曲

So turn it up; let it play on and on and on  
and on. (Oh yeah, yeah)

所以把它打開，讓它不斷播放下去

For **all** of the times (**they screwed us over**),  
(All the times they screwed us over)

在所有的時間裡他們都把我們搞砸了

let it play on and on and on. (And on and  
on)

讓它不斷播放

Just another break-up song.

只是另一首分手曲

I don't wanna turn back time, (Oh)

我不想讓時間倒轉

(cause what's another lonely night)?

(Lonely night, baby)

什麼是另一個寂寞的夜晚？

I know under these lights; I'm good  
without you.

我知道在這些在燈光下，沒有你我會很好

(I'm good, I'm good, I'm good)

(我很好，我很好，我很好)

For **all** those tears (**that I cried**) (Oh)

為了我哭過的所有眼淚

I'll sing it louder tonight.

今晚我會大聲唱歌

Let it play on and on and on,

讓它不斷播放

just another break-up song.

只是另一首分手曲

## **Brown Eyes**

### **Destiny's Child (2001)**

Remember the first day (**that I saw your face**)?

Remember the first day (that you smiled at me)?

You stepped to me, and then you said to me.

I was the woman (you dreamed about).

Remember the first day (that you called my house)?

Remember the first day (when you took me out)?

We had butterflies, (although we tried to hide it).

And we both had a beautiful night.

The way (we held each others hand),

the way (we talked),

the way (we laughed),

it felt so good to find true love.

I knew right then, and there you were the

one.

[Chorus]

I know (that he loves me) ('cause he told me so).

I know (that he loves me) ('cause his feelings show).

And (when he stares at me),  
you see (he cares for me).

You see (how he is so deep in love).

I know (that he loves me) ('cause it's obvious).

I know (that he loves me) ['cause it's me  
(he trusts)].

And he's missin' me (if he's not kissin' me).

And (when he looks at me), his brown eyes tell his soul.

Remember the first day, the first day (we kissed)?

Remember the first day (we had an argument)?

We apologized, and then we compromised.

And we haven't argued since.

Remember the first day (we stopped playing games)?

Remember the first day (you fell in love with me)?

It felt so good to say those words ('Cause I felt the same way too).

The way (we held each others hands),

the way (we talked),

the way (we laughed),

It felt so good to fall in love.

I knew right then, and there you were the



one.

[Chorus]

I'm so happy, so happy (that you're in my  
life and baby).

(Now that you're a part of me), you've  
shown me,

shown me the true meaning of love (the  
true meaning of love).

And I know (he loves me).

[Chorus]

He looks at me, and his brown eyes tell it  
so.

**To Love You More**  
**Celine Dion (1993)**

Take me back in the arms (I love).  
Need me (like you did before).

Touch me once again.  
And remember [when  
there was no one (that you wanted  
more)].

Don't go; you know (you will break my  
heart).

She won't love you (like I will).

I'm the one (who'll stay)

(when she walks away).

And you know (I'll be standing here still).

I'll be waiting for you,

here inside my heart.

I'm the one (who wants to love you  
more).

You will see [I can give you

everything (you need)].

Let me be the one to love you more.

See me (as if you never knew).

Hold me, so you can't let go.

Just believe in me.

I will make you see

all the things (that your heart needs to know).

I'll be waiting for you,

here inside my heart.

I'm the one (who wants to love you more).

You will see [I can give you

everything (you need)].

Let me be the one to love you more.

Some way **all** the love (**that we had**) can  
be saved.

(Whatever it takes), we'll find a way.

I'll be waiting for you,  
here inside my heart.

I'm the one (**who wants to love you  
more**).

You will see [I can give you  
**everything (you need)**].

Let me be the one to love you more.

## **Memories**

### **Maroon 5 (2019)**

Here's to the ones (**that we got**).

舉起杯 向我們身邊的一切致意

Cheers to the wish (you were but you're not),

舉起杯 向曾經有過卻未曾實現的夢想致意

['cause the drinks bring back all the memories

一飲帶回所有的回憶

of everything (we've been through)].

憶起曾經歷過的事情

Toast to the ones here today.

舉起杯 向今天到場的人致意

Toast to the ones (that we lost on the way)

舉起杯 向我們一路上失去的朋友致意

('cause the drinks bring back all the memories.)

一飲帶回所有的回憶

And the memories bring back,

回憶會讓我想起

memories bring back you.

會讓我想起你

[Verse 1]

There's a time [that I remember (when I  
did not know no pain)];

曾經有時候 我不曾知曉痛苦

(when I believed in forever)].

當時我也相信永恆

And everything would stay the same.

身邊的一切永遠不變

Now my heart **feel** like December (when  
somebody **say** your name),

如今當有人提起你的名字 我的心如同冷冽的十  
二月

[`cause I can't reach out to call you, but I  
know (I will one day)].

[Pre-Chorus]

Everybody hurts sometimes.

有時難免會受傷

Everybody hurts someday, ayy-ayy.

某天難免受到打擊

Everything will be alright.

但一切都會變好的

Go and raise a glass and say, ayy.

讓我們舉起酒杯 然後說

[Chorus]

Here's to the ones (that we got).

舉起杯 向我們身邊的一切致意

Cheers to the wish (you were but you're not),

舉起杯 向曾經有過卻未曾實現的夢想致意

['cause the drinks bring back all the memories

一飲帶回所有的回憶



of everything (we've been through)].

憶起曾經歷過的事情

Toast to the ones here today.

舉起杯 向今天到場的人致意

Toast to the ones (that we lost on the way),

舉起杯 向我們一路上失去的朋友致意

('cause the drinks bring back all the memories).

一飲帶回所有的回憶

And the memories bring back,

回憶會讓我想起

memories bring back you.

會讓我想起你

[Post-Chorus]

Doo-doo, doo-doo-doo-doo

Doo-doo-doo-doo, doo-doo-doo-doo

Doo-doo-doo-doo, doo-doo-doo

Memories bring back, memories bring  
back you

回憶會讓我想起 會讓我想起你

[Verse 2]

There's a time {that I remember (when I  
never felt so lost);

曾經有時候 我感到如此迷惘

[when I felt (that all the hatred was too  
powerful to stop)]}.

無數的怨恨襲來 阻擋我的腳步

Now my heart **feel** like an ember.

現在我的心就像燒成灰燼

And it's lighting up the dark.

點燃了黑暗

I'll carry these torches for ya.

是你前行的火把

That you know I'll never drop, yeah.

我永遠不會扔下它

[Pre-Chorus]

Everybody hurts sometimes.

有時難免會受傷

Everybody hurts someday, ayy-ayy.

某天難免受到打擊

Everything will be alright.

但一切都會變好的

Go and raise a glass and say, ayy.

讓我們舉起酒杯 然後說

[Chorus]

Here's to the ones (that we got) (Oh-oh)

舉起杯 向我們身邊的一切致意

Cheers to the wish (you were but you're not),

舉起杯 向曾經有過卻未曾實現的夢想致意

['cause the drinks bring back all the memories

一飲帶回所有的回憶

of everything (we've been through)] (No, no)

憶起曾經歷過的事情

Toast to the ones here today (Ayy).

舉起杯 向今天到場的人致意

Toast to the ones (that we lost on the way),

舉起杯 向我們曾失去的人致意

('cause the drinks bring back all the memories ).(Ayy)

一飲帶回所有的回憶

And the memories bring back,

回憶會讓我想起

memories bring back you.

會讓我想起你

[Post-Chorus]

Doo-doo, doo-doo-doo-doo

Doo-doo-doo-doo, doo-doo-doo-doo

Doo-doo-doo-doo, doo-doo-doo

Memories bring back, memories bring  
back you.

回憶會讓我想起 會讓我想起你

Doo-doo, doo-doo-doo-doo

Doo-doo-doo-doo, doo-doo-doo-doo

Doo-doo-doo-doo, doo-doo-doo (Ooh,  
yeah)

Memories bring back, memories bring  
back you.

回憶會讓我想起 會讓我想起你

[Outro]

Yeah, yeah, yeah

Yeah, yeah, yeah, yeah, yeah, no, no

Memories bring back, memories bring  
back you

回憶會讓我想起 會讓我想起你

## **Birthday**

### **Anne Marie (2020)**

I'm another year older.

我又大一歲了

I won't cry about you anymore.

我不會再為你哭泣了

Told my friends to come over,

告訴我的朋友過來

to dye my hair, mmh.

來染我的頭髮

It's not even the weekend.

現在甚至不是周末

And I'm wearin' that dress (I can't afford),

我穿著我買不起的那件衣服

givin' life a new meanin',

給生活賦予新的意義

without you there.

那裡沒有你

Do some stupid shit; maybe get a tattoo.

做一些愚蠢的事情，也許會紋身

(Whatever I can do) to get my mind off

you.

我能做些什麼來讓我擺脫你的想法

**It's my birthday.**

今天是我的生日

**I'ma do (what I like).**

我做我喜歡的事

**I'ma eat (what I like).**

我吃我喜歡的東西

**I'ma kiss (who I like).**

我吻我喜歡的人

**It's my birthday.**

今天是我的生日

**I'am do (what I like).**

我做我喜歡的事

**I'ma wear (what I like).**

我穿我喜歡的衣服

**I'ma party tonight.**

我今晚參加派對

**Goddamn, it's my birthday.**

該死，這是我的生日

**Everybody love me.**



每個人都愛我

Yeah, yeah, yeah, look at me; gimme  
money.

是的，是的，看著我，給我錢

Damn, it's my birthday.

該死，這是我的生日

Everybody **love** me.

每個人都愛我

Nah, I ain't thinkin' 'bout you.

不，我不會想你

It's my birthday.

今天是我的生日

I blow out all the candles, uh.

我把蠟燭全部吹滅了

I can't even afford my rent (hoo!).

我甚至付不起房租

So I'm not buyin' the drinks, ('cause

所以我不買酒，因為

I'ma leave that to my friends, yeah).

我把那留給我朋友處理了，是的

Vibin' out with everybody in the room  
(yeah) 又

當所有人在房間裡時大肆狂歡

That's (what I do). That's (what I do),  
yeah.

那就是我所做的，那是我所做的，是的

(Whatever I can do) to get my mind off  
you (huh).

我想盡一切辦法讓你擺脫主意

That's (what I do). That's (what I do).

那就是我所做的，那是我所做的

It's my birthday.

今天是我的生日

I'ma do (what I like).

我做我喜歡的事

I'ma eat (what I like).

我吃我喜歡的東西

I'ma kiss (who I like).

我是叻我喜歡的人

**It's my birthday.**

今天是我的生日

**I'ma do (what I like).**

我做我喜歡的事

**I'ma wear (what I like).**

我穿我喜歡的衣服

**I'ma party tonight.**

我今晚參加派對

**Goddamn, it's my birthday.**

該死，這是我的生日

**Everybody love me.**

每個人都愛我

**Yeah, yeah, yeah, look at me; gimme  
money.**

是的，是的，看著我，給我錢

**Damn, it's my birthday.**

該死，這是我的生日

**Everybody love me.**

每個人都愛我

Nah, I ain't thinkin' 'bout you.

不，我不會想你

It's my birthday.

今天是我的生日

Ain't go any wiser.

不會更明智

Gonna be hungover.

會宿醉

Never learned my lesson (yeah, yeah,  
yeah, yeah)

從來沒有學會教訓

And I ain't gonna listen.

而且我不會聽

I don't really care, ('cause (uh)

我不在乎，因為

it's my birthday. (it's my birthday)

這是我的生日

I'ma do (what I like).

我做我喜歡的事

I'ma eat (**what I like**). (yeah)

我吃我喜歡的東西

I'ma kiss (who I like).

我是吻我喜歡的人

It's my birthday. (it's my birthday)

這是我的生日

I'am do (**what I like**). (huh)

我做我喜歡的事

I'ma wear (**what I like**).

我穿我喜歡的衣服

I'ma party tonight.

我今晚參加派對

Goddamn, it's my birthday.

該死，這是我的生日

Everybody **love** me.

每個人都愛我

Yeah, yeah, yeah, look at me; gimme  
money.

是的，是的，看著我，給我錢

**Damn, it's my birthday.**

該死，這是我的生日

**Everybody love me.**

每個人都愛我

**Nah, I ain't thinkin' 'bout you.**

不，我不會想你

**It's my birthday, my birthday.**

這是我的生日，我的生日

**And I ain't thinkin' 'bout you.**

我不會想你

**It's my birthday (no) my birthday (no).**

這是我的生日

**And I ain't thinkin' 'bout you (no, yeah).**

而且我不會想你

**It's my birthday (yeah, it's my birthday),  
my birthday (and I'ma do whatever I like).**

這是我的生日

**And I ain't thinkin' 'bout you (do whatever**

I like).

而且我不會想你

It's my birthday (it's my), my birthday  
(it's my birthday).

這是我的生日

So you better treat me nice.

所以你最好對我好

## **Senorita**

**Shawn Mendes & Camila Cabello**  
**(2019)**

I love it (when you call me Señorita).

我喜歡你用西班牙文叫我小姐的時候

I wish [I could pretend (I didn't need  
ya)].

我多麼希望我能夠假裝自己不需要你

**But every touch is ooh-la-la-la.**

但每一次你撫摸我的時候

**It's true, la-la-la.**

那感覺都是如此地真實

**Ooh, I should be runnin'.**

噢，我應該要遠離你的

**Ooh, you keep me coming for ya.**

噢，但你又讓我不知不覺投入你的懷抱

**Land in Miami.**

來到了邁阿密

**The air was hot from summer rain.**

夏日午後的大雨讓暑氣蒸騰

**Sweat's drippin' off me,**

我開始汗如雨下

**(before I even knew her name, la-la-la).**



在我知道她的名字之前

**It felt like ooh-la-la-la, yeah, no.**

我就能感受到難以言喻的美妙感覺

**Sapphire and moonlight, we danced for  
hours in the sand.**

如同藍寶石和月光般美好，我們在沙灘上共舞  
了好幾小時

**Tequila sunrise, her body fit right in my  
hands, la-la-la.**

如同調酒“龍舌酒日出”般熱情，我的手徹底摸  
透了她身體的曲線

**It felt like ooh-la-la-la, yeah.**

讓我有種很微妙的感覺

**I love it (when you call me Señorita).**

我喜歡你用西班牙文叫我小姐的時候

**I wish [I could pretend (I didn't need  
ya)].**

我多麼希望我能夠假裝自己不需要你

**But every touch is ooh-la-la-la.**

但每一次你撫摸我的時候

**It's true, la-la-la.**

那感覺都是如此地真實

**Ooh, I should be runnin'.**

噢，我應該要逃離你的

**Ooh, you know (I love it) (when you  
call *me* Señorita).**

噢，我喜歡你用西班牙文叫我小姐的時候

**I wish (it wasn't so damn hard to leave  
ya).**

我多麼希望離開你不是那麼難的一件事

**But every touch is ooh-la-la-la.**

但每當你撫摸我的身體時

**It's true, la-la-la.**

我都能徹底感受到那種真實感

**Ooh, I should be runnin'.**

噢，我應該要趕快逃離你的

Ooh, you keep me coming for ya.

噢，你卻讓我主動對你投懷送抱

Locked in the hotel.

鎖上飯店房間的門

There's just some things (that never  
change).

有些事情從來不會改變

You say (*we're just friends*).

你說我們只不過是朋友罷了

But friends don't know the way (you  
taste), la-la-la

但如果我們只是朋友，我就不會知道你的滋味  
了

['cause you know (it's been a long time  
coming)].

因為你知道這早就應該要發生了

Don't ya let me fall, oh.

噢，你千萬別讓我失望

*Ooh, (when your lips undress me),  
hooked on your tongue.*

噢，當你一邊親吻我一邊脫去我的衣服時，我們的舌頭緊緊纏繞

*Ooh, love, your kiss is deadly; don't  
stop.*

噢，我的愛啊，妳的吻是如此地致命，拜託別停下來

**I love it (when you call me Señorita).**

我喜歡你用西班牙文叫我小姐的時候

**I wish [I could pretend (I didn't need  
ya)].**

我多麼希望我能夠假裝自己不需要你

**But every touch is ooh-la-la-la.**

但每一次你撫摸我的時候

**It's true, la-la-la.**

那感覺都是如此地真實

Ooh, I should be runnin'.

噢，我應該要逃離你的

Ooh, you know (I love it) (when you  
call *me* Señorita).

噢，我喜歡你用西班牙文叫我小姐的時候

I wish (it wasn't so damn hard to leave  
ya).

我多麼希望離開你不是那麼難的一件事

But every touch is ooh-la-la-la.

但每當你撫摸我的身體時

It's true, la-la-la.

我都能徹底感受到那種真實感

Ooh, I should be runnin'.

噢，我應該要趕快逃離你的

Ooh, you keep me coming for ya.

噢，但你卻讓我欲罷不能

All along, I've been coming for ya (*For you*).

我總是不知不覺地投入你的懷抱(你的懷抱)

And I hope (it means something to you).

我也希望你能夠重視我們之間的感情

Call my name; I'll be coming for ya

**(Coming for you),**

只要你一呼喚我，我就會不顧一切地來到你的身邊(到你的身邊)

coming for ya (**Coming for you**).

到你的身邊(到你的身邊)

**For ya**

到你的身邊

For ya (*Oh, she loves it (when I come)*)

到你的身邊(噢，她喜歡我陪伴在她身邊)

For ya

到你的身邊

Ooh, I should be runnin'.

噢，我應該要離你遠一點的

Ooh, you keep me coming for ya.

噢，但你卻讓我不自覺地對你一再投懷送抱